

Črnčić su se u čitanju *Ploče* međusobno nadopunjavali ili ispravljali, pri čemu je Črnčić i polemički reagirao, a konačno čitanje Rački-Črnčić ili Črnčić-Rački u dr. pol. 19. stoljeća postalo je i ostalo temeljem svim kasnijim čitanjima i proučavanjima toga najglasovitijega hrvatskoglagoljskog epigrafskog spomenika.

Sutradan, 8. rujna, na blagdan Male Gospe, zaštitnice Polja, kao vrhunac proslave služila se koncelebrirana Sveta misa koju je predvodio novoizabrani nadbiskup zagrebački mons. Josip Bozanić, a kojoj su uz puk prisustvovali i istaknuti pojedinci iz hrvatskoga javnog i političkog života. Otkrivena je potom vrlo uspješna bista Ivana Črnčića, rad kipara Stipe Sikirice, na malom tr-

gu ispred crkve i škole, a u školi je otvorena izložba o životu i radu Ivana Črnčića, te o kulturnom životu dobrinjštine uopće. Sve je bilo popraćeno plesom folklornih skupina i nastupima pjevačkih zborova s otoka Krka.

Crkva i škola u Polju, u kojima su se i pred kojima su se odvijale sve svečanosti uz proslavu 100. obljetnice smrti Ivana Črnčića, podignute su u 19. stoljeću uz novčanu potporu Ivana Črnčića, a svoju ostavštinu u Rimu veliki je hrvatski znanstvenik darovao za školovanje darovitih učenika s rodno otoka Krka.

IVANKA PETROVIĆ

MEDUNARODNI ZNANSTVENI SKUP
L'ANTICHITÀ NELLA CULTURA EUROPEA DEL MEDIOEVO
L'ANTIQUITÉ DANS LA CULTURE EUROPÉENNE DU MOYEN ÂGE
 Padova, 27. 09. – 01. 10. 1997.

Padovansko sveučilište – Università degli Studi di Padova (Facoltà di Lettere e Filosofia, Dipartimento di Linguistica, Istituto di Filologia Neolatina) u suradnji s francuskim Centre d'Études Médiévales, Université de Picardie "Jules Verne" u Amiensu, i Reineke Gesellschaft u Greifswaldu u Njemačkoj, organiziralo je međunarodni znanstveni skup pod nazivom *L'antichità nella cultura europea del Medioevo – L'antiquité dans la culture européenne du Moyen Âge*, koji je održan u Padovi od 27. rujna do 1. listopada 1997. godine. Predavali su znanstve-

nici iz devet europskih zemalja i Amerike, u većini istraživači iz Francuske i Italije, Njemačke i Švicarske, te po jedan znanstvenik iz Amerike, Nizozemske, Španjolske, Portugala, Mađarske i Hrvatske. U duhu istraživanja i praćenja antičkoga naslijeđa u kulturi europskoga srednjovjekovlja, koje su osobito posljednja desetljeća 20. stoljeća stavila pred europsku znanost, latinisti, helenisti, romanisti, germanisti, anglisti – povjesničari, književni i jezični medievisti – iznijeli su najnovije rezultate svojih istraživanja, te svestrano raspravljali o kontinuitetu i od-

jecima antike u europskoj književnoj kulturi srednjega vijeka, u latinskoj književnosti i u djelima na europskim vernakularnim jezicima.

Skup se održavao u prelijepoj palači Padovanskog sveučilišta Palazzo del Bo, u Sala dell'Archivio Antico. Sudionike su pozdravili rektor Sveučilišta Giovanni Marchesini i dekan Facoltà di Lettere e Filosofia Silvana Collodo, a potom je Rosanna Brusegan (Padova) svojim uvodnim izlaganjem *In memoria di Paul Zumthor* u ime Padovanskog sveučilišta posvetila ovaj znanstveni skup uspomeni velikoga književnog medievista Paula Zumthora. Prema naslovima predavanja možemo slijediti tematiku skupa: Maurizio Perugi (Genève), *Dalla glossa alla citazione: la ricezione delle "Eroidi" tra "roman farci" e "roman réaliste" (Des farcitures en forme de gloses: les Héroïdes vernaculaires entre roman farci et commentaire à citations)*; Patrizia Lendinara (Palermo), *Ovidio e altri autori classici nel Medioevo germanico*; Maria Grazia Sibenene (Venezia), *Le "Metamorfosi" di Ovidio nella traduzione di Albrecht von Halberstadt*; Catherine Croisy-Naquet (Paris III), *Un modèle de réception de la tradition antique: les amours d'Achille et de Polyxène dans le "Roman de Troie" de Benoît de Sainte-Maure*; Gianna Maria Gianola (Padova), *Le "divinae personae" nell'epica mediolatina (Le "divinae personae" nell' "Ylias" latina di Giuseppe di Exeter)*; Wolfgang Spiewok (Greifswald), *La tradition de Troie au Moyen Âge en Allemagne (Énée/Eneas, ou la légitimation du pouvoir dans la "gens" Julia, chez les*

Plantagenêts, et chez les Stauffer); Gioia Paradisi (Roma), *Il mito di Troia e l'etnogenesi dei Normanni (Etnogenesi e leggenda troiana nei primi storiografi normanni)*; Françoise Villiard (Paris), *Benoît de Sainte-Maure et les modèles antiques de la description du monde*; Ernstpeter Ruhe (Würzburg), *König Darius und sein Hof im Werke von Chrétien de Troyes*; Gianfelice Peron (Padova – Verona), *L'anachronisme dans "Philonomena" de Chrétien de Troyes*; Imre Szabics (Budapest), *Platonisme et lyrique troubadouresque*; Roy Rossenstein (Paris), *"Naso [ludi] magister erat": Ovide et Guillaume IX, maîtres du jeu d'amour*; Dagmar Gottschall (Lecce), *Gli dei e il cosmo medievale. Marziano Capella, Remigio d'Auxerre e Notker III di San Gallo (L'apoteosi mistica del sapiente nel commento di Notker III. di S. Gallo al "De Nuptiis" di Marziano Capella)*; Fabrizio D. Raschellà (Siena), *The Classical Heritage in Old Icelandic grammatical Literature*; Emmanuelle Baumgartner (Paris III), *Mythe et mythologie au XIIIe siècle: l'exemple de Jean de Meun (Remarques sur la réception des mythes antiques dans la littérature française du XIIe au XIIIe siècle)*; Antonio Piolletti (Catania), *Pluralità dell'antico nelle culture europee del Medioevo*; Giulio Simone (Bologna) – Marco Battaglia (Venezia), *La ricezione dell' "Apollonio di Tiro" in alcune traduzioni germaniche medievali settentrionali*; Jean Marie Fritz (Dijon), *L'image des écrivains et philosophes de l'Antiquité dans les encyclopédies de langue française du XIIIe siècle*;

Martha Kleinhans (Würzburg), "Circe ouvra de la science Dont on blesce la conscience". *Antike Zauberinnen und Hexen in mittelalterlichen Texten*; Isabel De Barros Dias (Lisabon), *Le Duel des Géants*; François Suard (Paris X), "Roman d'Alexandre" et épopée (Alexandre, héros épique?); Adele Cipolla (Verona), *Alessandro e la "Heldensage"*; Catherine Gaullier-Bougassas (Paris III), *Alexandre et la ville dans le "Roman d'Alexandre" d'Alexandre de Paris*; Danielle Buschinger (Amiens), *La tradition d'Alexandre au Moyen Âge tardif en Allemagne (Le roman d'Alexandre en Allemagne à la fin du Moyen Âge et chez Hans Sachs)*; Anne Berthelot (Storrs, Connecticut), *La représentation de l'Antiquité dans le "Roman de Perceforest"*; Jean-Marc Pastré (Rouen), *La "Translatio studii et regni" à la lumière des romans d'Énée et de Tristan au Moyen Âge*; Eugenio Burgio (Venezia), *Guyart des Moulins e la Guerra giudaica*; Cristina Larcocca (Padova), *Un uso ambivalente dell'antichità: Teodorico re degli Ostrogoti*; Ivanka Petrović (Zagreb), *L'antiquité chrétienne dans l'hagiographie croate au Moyen Âge*; Nicoletta Francovich Onesti (Siena), *Le immagini di argomento romano nel cofanetto Franks (Roman Themes in the Franks Casket)*; Marijke De Visser Van Terwisga (Amsterdam), *La représentation de l'Antiquité dans l' "Histoire ancienne jusqu'à César"*; Caroline Cazanneve (Besançon), *La légende d'Iphis et ses retombées médiévales*; Hélène Dauby (Paris IV), *L'antiquité pour*

Chaucer et pour Gower (Chaucer, Gower et la mythologie gréco-latine: Diane); Massimo Bonafin (Milano), *Fiaba di animali e "Roman de Renart"*; Luca Panieri (Feltre), *Il prologo alla "Jydske Lov" e la cultura del diritto nella Danimarca medievale*; Giuseppe Porta (Siena), *Les réminiscences classiques dans les Chroniques italiennes du XIVe siècle*; Laura Regina Bruno (Palermo), *Sulla tradizione manoscritta del "Valerio Massimo tradotto in lingua siciliana" per Accursu di Cremona*; Francisco Javier Santa Eugenia (Genève), *Vestigia ciceroniane in Giovanni Boccaccio attorno al tema della consolazione*; Tina Matarrese (Ferrara) – Marco Praloran (Udine), *Ricezione dell'antico nell' "Orlando Innamorato" tra umanesimo e tradizione romanza*.

Sudionici skupa su posjetili kulturne znamenitosti Padove, te područja između Padove i Venecije, a jedan cijeli dan znanstvenici su proveli u razgledavanju Venecije i u plovidbi i posjetu otocima venecijanske lagune. Posjetili su bazilike i druge znamenitosti otokâ Murano, Torcello, Burano, San Francesco del Deserto, San Lazzaro degli Armeni.

Acta znanstvenoga skupa objavljena su naredne godine: *L'antichità nella cultura europea del Medioevo – L'antiquité dans la culture européenne du Moyen Âge*, Ergebnisse der internationalen Tagung in Padua 27. 09. – 01. 10. 1997. Herausgegeben von R. Brusegan und A. Zironi (Università di Padova) unter Mitwirkung von A. Berthelot (University of Connecticut, Storrs, USA)

und D. B u s c h i n g e r (Université de Picardie "Jules Verne", Amiens); WODAN 75, Greifswalder Beiträge zum Mittelalter 62, Greifswald, Reineke-Verlag, 1998, 389 str. U *Zborniku* su neka predavanja objavljena na drugom jeziku, ili su izmijenjeni naslovi predavanja; ponekad je dopunjena tematika, ali i posve izmijenjena tema istraživanja. Najznačajnije promjene

kod pojedinih smo autora stavili u zagrade.

Tema znanstvenoga skupa: a n t i k a – s r e d n j o v j e k o v l j e, društvene večere, okupljanja i razgovori, još su nam jedanput potvrdili da živimo u zajedničkoj europskoj kući.

IVANKA PETROVIĆ

PROSLAVA I MEĐUNARODNI ZNANSTVENI SKUP

EUFRAZIJEVA BAZILIKA I POREČ

Poreč, 7.–10. rujna 1998.

U prosincu 1997. godine UNESCO je u popis svjetske baštine koju treba očuvati na dobrobit cijeloga čovječanstva uvrstio episkopalni kompleks Eufrazijske bazilike u Poreču iz 6. stoljeća. U povodu toga iznimnog čina u Poreču su od 7. do 10. rujna 1998. godine, u organizaciji grada Poreča, Zavičajnog muzeja Poreštine i Biskupije porečko-pulske, pod visokim pokroviteljstvom predsjednika Republike Hrvatske dr. Franje Tuđmana, održani proslava i II. međunarodni znanstveni skup o Eufrazijskoj bazilici (*Eufrazijana II*) pod naslovom *Eufrazijska bazilika i Poreč*.

Znanstveni skup, koji se održavao u Zavičajnom muzeju Poreštine u centru grada, započeo je prigodnim govorima porečkoga gradonačelnika Rodoljuba Kostića, izaslanice predsjednika Republike Hrvatske Vesne Girardi-Jurkić i pozdravom mons. Ivana Milovana, porečko-pulskog biskupa. U radu znanstvenoga skupa sudjelovalo je tride-

setak uglednih znanstvenika: arheologa, povjesničara, povjesničara umjetnosti i povjesničara književnosti iz Hrvatske, Italije, Francuske i Njemačke. Znanstvenici su nastojali s raznih aspekata obraditi episkopalni kompleks Eufrazijane, uključujući i njegove starije arheološke slojeve iz 4. i 5. stoljeća, komparativno ga proučavajući s drugom antičkom i srednjovjekovnom sakralnom arhitekturom Istre i Dalmacije, osobito sa spomenicima Salone, potom Zadra, Nina, Krka, te sa sakralnom arhitekturom Zapadne Europe, prije svega Italije i njezinih gradova Ravene, Venecije i Akvileje. Jedno je predavanje bilo posvećeno književnoj temi kasne, kršćanske antike i ranoga srednjovjekovlja: kultu i hagiografskim tekstovima o porečkom biskupumučeniku sv. Mauru. Nabrajamo ime znanstvenika i naslove njihovih predavanja: Radovan I v a n č e v i ć, *Eufrazijska bazilika i istarska renesansa*; Alberto R i z z i, *Le patere veneto-*